

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗大蝦肉
靚九龍吊片
去頭大三牙
去頭黃花同

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

大帮唐山水貨登市
雙托水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 板榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄



神雕俠侶
金庸著
第八十九回 情是何物

國無雙對小龍女的得配楊過，初時心不免有憤憤不平之感，此刻一戰之後，縱在內心深處，也知道自己萬事不及，無可比擬。
但見小龍女手持瓷瓶，飄飄若仙般從石壁上走來，眾人望見，不自禁的齊聲喝采。
楊過搶上前去，拉住了她，眾人圍住，圍住，圍住，小龍女拔開瓷瓶，瓶塞，倒出半枚丹藥，笑吟吟的道：「這丹藥，這丹藥不假吧？」楊過漫不經意的看了一眼，道：「不假，龍兒，你覺得怎樣？這丹藥顏色白得如雪，你連一口氣試試，」小龍女淡淡一笑，她自石壁上奔回之時，已覺丹田氣血逆

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆人 及辦理各種文件
代理買賣買賣
遺囑
HUGO C. ORRE
水龍煖汽
承接修理與安裝，各種水喉，煤油與煤氣爐，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。
電話 MU 5-0495, MU 4-2617

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 晚飯上惠顧
請先電約 備有新穎相印方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857
新到大帮 ABC 西德風扇，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備索取

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百零九號門牌歡迎各界香男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代求神示詳解
電話 255-8974 司理人黃植維
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

中國絲綢
專辦大宗 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 餐館用衣 襪仔男女 房褲男女 衣袋
電話 MU 3-4929

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 沖劑咖啡 各種藥具 文房用品 備有光顧 格外歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各色餅點 龍鳳禮餅 自製沙粉 歡迎外埠 函索即奉

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
33 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
廚師上等 調味菜莊 地方雅潔 招呼妥當 大小小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
684-3743 684-4822
專上門修理 鑲洗機 洗衣機 電器 器具 政府牌照 馬君 具政府牌照 新電話八七九、式七八五 或三式五〇五式七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非 個性前程 壽夭禍福 接批八字書 外埠郵寄到 英雄換時勢 時勢換英雄 寓雲華街打街東百號新亞旅社式樓 一三三號房 電話六八五九〇六四

榮榮臘味專家
精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Services
684-2937
專科大小商業搜煙工程。設計裝設及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。電話：八七式、〇三九 751 E. Broadway, Vancouver, 10.

美味
新鮮麵點
新到麵點 新到麵點

昌記油漆
承接接泥水木工程 裝修私各等大小工程 忠誠為僑胞服務 司公工作快捷妥當
電話 六八五九二二

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非 個性前程 壽夭禍福 接批八字書 外埠郵寄到 英雄換時勢 時勢換英雄 寓雲華街打街東百號新亞旅社式樓 一三三號房 電話六八五九〇六四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦
香港 皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切買賣文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及買賣，本行均在存中，以免火燒或盜劫之損失，如保此項買賣條件，本行備有保險保單，每年收保費七元五角。毛最近加元在港兌換五五七五 最近美金在港兌換六〇五五 幣幣匯價每百元七十九元九角

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專門代理人壽燕梳 及各項燕梳保險，如有詢問，請到本公司或電話接洽，必然詳細解答。
英國華辦事處啟

周愛權
精修各種鐘錶眼鏡 兼修鑲嵌之舊眼鏡
J. K. HOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話 685-5938

建興建築公司
承接裝修 土木工程
電話 TRF 8-3422